

Jag kunde ha levt ett helt liv på Istedgade och ibland tycker jag jag har gjort det och att det inte var något dåligt liv. Istedgade har sin egen rytm en rytm som ett lite hest lätt hjärtat positiv som inte desto mindre spelar vidare och fortfarande kan dra sina valser till de förbipasserandes förnöjelse och det finns två slags förbipasserande och två slags människor på Istedgade i varje fall på min del den del som är nattvårdshus och liveshower där finns det två sorter: dom som hör dit och dom som kommer dom som hör dit är fnasken som hänger i dörrarna eller väntar i gathörnen och bjuder ut sig utan nämnvärd blygsel men också utan nämnvärt ögonblänk dom står där och säljer sig som om dom vore tjockisen i nattkiosken han som med samma likgiltiga ögon säljer öl och cigaretter på precis samma sätt och den sortens ögon är det gott om på Istedgade ögon som ser allt och säger inget ögon som vuxit samman med denna gata och dess speciella liv ögon som sett så mycket fnaskande så många fyllon



"Du får min pick jag får ditt preludin O.K. Sânt är livet på Istedgade"
BILD: Bruno Rouyere

för att byta knull och knark kyparna är närmast tempeltjänare trots att de spottar och för ett något annat språk än tempeltjänare i allmänhet och kyparna på Istedgade gör ingen skillnad på kunderna överhuvudtaget görs det mycket lite skillnad på Istedgade det spelar ingen roll om du är ute efter fitta eller småpojkspick eller arab-ändtarm det spelar ingen roll om du vill köpa amfetamin morfin eller whisky kom bara in på varuhuset längs dessa hundra meter kan du få alltihop allt som driver människor in i dimmorna och ut från dimmorna igen och när dom drivit in och ut tillräckligt många gånger vet dom inte längre vad som är ut och vad som är in och så får dom dessa ögon dessa fnask- och kypar- och langarögon som kalkylerar mer än dom känner dessa ögon som hos gamla bordellmamor som känner till vart enda förbannat trick i manuskriptet dessa ögon som finns överallt på Istedgade Istedgade som varje dag är en roman på 400 sidor och som varje dag skriver sig och läser sig och som sen utan vidare slänger sig för i morgon kommer det en ny ibland tycker jag jag har levt ett helt liv på Istedgade och det har jag naturligtvis inte och att den har fyllt hela ens liv -

Livet på Istedgade

så många överfall slagsmål och plötsliga polisrazzior att dom inte längre spärras upp dom registrerar bara som om ögonen förvandlats till kassaapparater det är väl det dom är ögonen är fnaskens kassaapparat och nattkioskägarens kassaapparat och den sävligt klarvakne kyparens kassaapparat och det finns alltid ögon på Istedgade man kan gå ut om natten och det kan vara sent och det verkar inte finnas en själ på gatan men dagen efter eller nästa dag är det alltid någon som frågar en vart man skulle i den bilen i den hastigheten klockan tre på natten allt blir sett och allt blir registrerat utan stora åthävor Jag kunde ha levt ett helt liv på Istedgade drivit mellan Mændenes Hjem och Café Billig Mad drivit in på Prøvestenen och Jernstangen drivit omkring i de små sexklubbarerna med violetta gardiner violett betraktas alltid som så syndigt för att köpa knull eller sälja knark eller byta det ena mot det andra du får min pick jag får ditt preludin O.K. sânt är livet på Istedgade och det finns dom som hör dit och är innanför och det finns dom som kommer och är utanför och gentemot dom är det free-for-all och alla trick tillåtna och jag säger inte att dom nödvändigtvis blir nerslagna eller blåsta det är bara så att dom ena lever på dom andra direkt eller indirekt men ofta mer direkt än någon annanstans och mellan dom som är innanför råder oftast fred och balans som Dylan sa: "To live outside the law you

Köpenhamn är inte bara Tivoli, Zoo, Strøget, röda pölser och ballonger. Köpenhamn är, till skillnad från Malmö, till skillnad från Stockholm, en storstad. En storstad har lika mycket himmelsk ödmjukhet som djävulsk hårdhet, lika mycket glädje som sorg och lika mycket navitet som kall cynism.

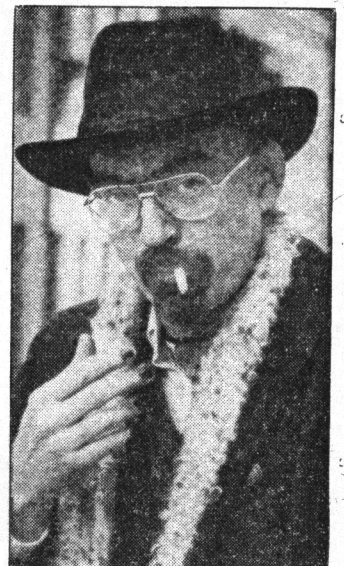
Istedgade är, utifrån sett, Köpenhamns hårda kvarter. Skall man överleva där krävs en omutlig ärlighet, i varje fall gentemot Istedgade. Dan Turéll överlevde Istedgade, och berättar inifrån om ansikten och människor han mött där. Gillar du Tivoli och Zoo gör du kanske klokast i att bläddra vidare.

Tolkad till svenska av Per Svensson

must be honest" det har dom alltid känt till på Istedgade enad front mot polis och prydlighet för den som tar mig i dag tar dig i morgon och det behöver inte bankas in med batong det kan var och en se och det blir sett en hel del på Istedgade genom bilrutor och butiksrutor och värds-husfönster jag har suttit många timmar vid min fönsterkarm och glott ner på gatan och sett dom ensamma männen driva omkring utanför liveshowerna sett dom stirra på neonbrösten sett dom försöka ta sig samman sett dom smyga tre-fyra steg framåt och så tillbaka igen sett dom kika åt alla håll för att se om någon ser dom och det kan dom ge sig fan på att någon gör men dom sedda kan inte se dom som ser dom kan inte se mig och dom kan inte heller se den gamla damen hon som bor där uppe tvärs över gatan hon som varje dag sitter bakom sin gardin och kikar än på gatan än på mig dom kan inte se John stirra ut genom fönstret på Cometen

dom kan inte heller se Sussie i Sexoramas personalskrubb men vi kan se dom småningom smyga in med kavajkragen uppe vid öronen vi kan se alltihop hela komedin rullar framför våra ögon dygnet runt dom köper sprit dom knullar och betalar dom går längs gatan och hoppas dom väntar och drömmar dom kikar i kors dom köper sprit och piller dom knullar och betalar och dom som är innanför dom som är från Istedgade och dom som är Istedgade dom köper och knullar och betalar varandra inte så konstigt fnasken ska ha speed dom flesta av dom det är ett hårt knog men speed håller maskinen igång speednasarna ska ha knull dom flesta av dom dom har det heller inte för lätt men en orgasm hjälper kyparna ska hålla sig uppe och servera och hålla scenen i stånd så att alla har en kuliss att mötas framför

men tiden går mycket fort på Istedgade fåror blir mycket djupa liv blir mycket kortare och mer hektiska och det är inte för att Istedgade inte svänger Istedgade är en hest harklande skitigt stöande saxofon och har man levt med den tonen en tid tycker man att den alltid har funnits där



Köpenhamn i november 1985

Dan Turéll

FOTNOT: Mord i Mörket, den första av Dan Turélls hittills sju kriminalromaner har just kommit ut på svenska, döpt till Mord i mörker (Bonniers). Den utspelar sig i kvarteren kring Istedgade.